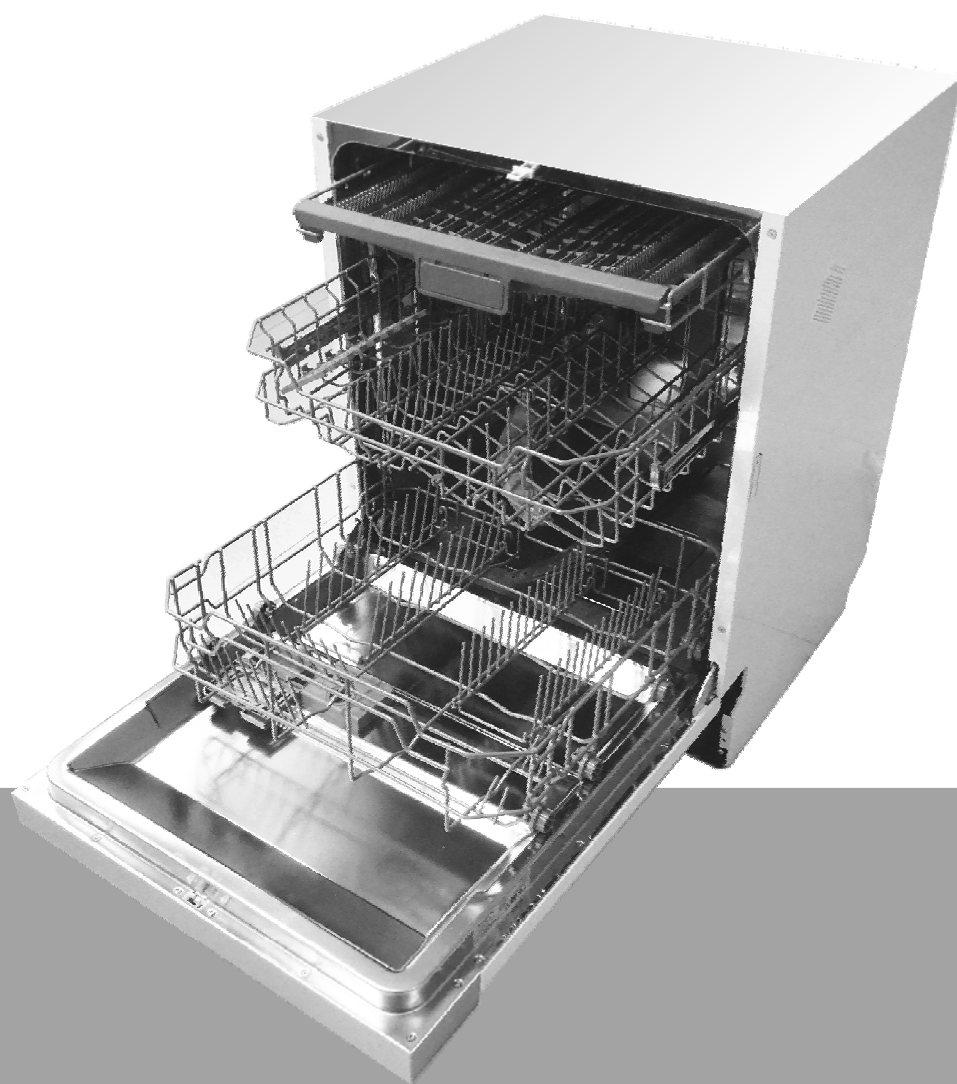


HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

gorenje

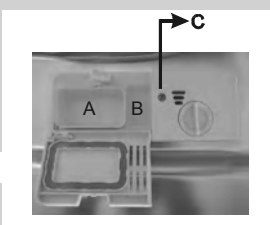
GV65315



www.gorenje.com

GYORS MŰKÖDÉSI ÚTMUTATÓ

A működési módok részletes ismertetése a használati utasítás megfelelő fejezetésben található.

A készülék bekapcsolása	A készülék bekapcsolásához nyissa ki az ajtót és nyomja meg az On/Off gombot.
A mosogatószer-tartály feltöltése	A tartály: Minden mosogatási ciklusnál. B tartály: Csak az áztatást is tartalmazó programok esetén. (Kövesse a használati utasítást.) 
Az öblítő szintjének ellenőrzése	C mechanikus kijelző Eektromos kijelző a vezérlő panelen (amennyiben van ilyen).
A sószint ellenőrzése	(Csak a vízlágyító rendszerrel ellátott modelleknél.) Elektromos kijelző a vezérlő panelen (amennyiben van ilyen). Ha a vezérlő panelen nincs a só hiányára figyelmeztető jelfény (csak egyes modelleknél), a mosogatógéppel elvégzett mosogatások száma alapján becsülhető meg, mikor szükséges sót tölteni a készülék tartályába. 
A kosarak megtöltése	Az ételmaradékot amennyire csak lehet távolítsa el az edényekről. Az edényeket, amelyekre ráégett az étel, előzetesen áztassa be. Csak azután helyezze az edényeket a kosarakba. Tartsa be a mosogatógép használati utasításában foglaltakat. Then load the baskets. Refer to the dishwasher loading instructions.
Programválasztás	Nyomja meg többször egymás után a programválasztó gombot, amíg a kiválasztott program ki nem gyullad (lásd „A működésre vonatkozó utasítások” részt).
A mosogatás elindítása	Nyissa ki a vízcsapot, zárja be a készülék ajtaját. A készülék körülbelül 10 másodperc elteltével működésbe lép.
- A program megváltoztatása - Elfelejtett edények behelyezése - Ha a készülék a mosogatás közben kikapcsolásra kerül	- Egy futó ciklus csak akkor módosítható, ha még csak rövid ideje indult el. Ellenkező esetben a mosogatószer már feloldódhatott és már a víz is leeresztésre kerülhetett. Ebben az esetben a mosogatószer-tartályt újra fel kell tölteni. - Nyissa ki a készülék ajtaját. A program leállításhoz tartsa legalább 3 másodpercig benyomva a programválasztó gombot. - Válassza ki az új programot. - Indítsa újra a mosogatógépet. - A készülék leállításához nyissa ki egy kicsit az ajtaját. - Az ajtót csak akkor szabad teljesen kinyitni, ha a karok már leálltak. - Helyezze be az elfelejtett edényeket. - Zárja be a készülék ajtaját. A mosogatógép 10 másodperc elteltével lép ismét működésbe. - Ha a mosogatási ciklus során a mosogatógép kikapcsolásra került, az újbóli bekapcsoláskor ismét ki kell választani a mosási ciklust az eredeti beállításnak megfelelően.  FIGYELMEZTETÉS Óvatosan nyissa ki az ajtót, mert forró gőz áramolhat ki a készülékből.
A készülék kikapcsolása	Ha a mosási ciklus befejeződött, 8 sípólás lesz hallható. A készüléket az On/Off gomb megnyomásával kapcsolhatja ki.
A vízcsap elzárása, a kosarak kiürítése	Figyelem: várjon néhány percet (körülbelül 15 percet), mielőtt az edényeket kiszedné, mivel azok még forróak lehetnek és így könnyebben is eltörhetnek. Így jobban meg is fognak száradni. Az edényeket az alsó kosárnál kezdve szedje ki a készülékből.



Olvassa el a használati utasítást! Kedves Vásárlónk!

Ez a készülék háztartásban való használatra készült, ebbe az alábbiak is beletartoznak:

- üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzeti konyhája;
- nyaralók;
- szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek vendégei részéről történő használat;
- bed and breakfast típusú helyek.

- Kérjük, a készülék használatát megelőzően olvassa át figyelmesen a használati utasítást, ez meg fogja könnyíteni az Ön számára a készülék megfelelő használatát és karbantartását.

- Űgy tárolja, hogy később is megtalálja, ha szüksége lenne rá.

- ŰHa a készüléket továbbadja, mellékelje hozzá a használati utasítást is.

Ez a használati utasítás többek között biztonsági, a működésre és a beszerelésre vonatkozó utasításokat, valamint hibaelhárítási ötleteket is tartalmaz.



Mielőtt a szervizhez fordulna

- A hibaelhárítási tippekről szóló fejezet segíteni fog Űnnek abban, hogy bizonyos általános zavarokat saját maga is el tudjon hárítani.
- Ha a problémát ennek ellenére sem tudja megoldani, forduljon szakképzett szerelőhöz.



MEGJEGYZÉS

A gyártó, termékei folyamatos fejlesztése és korszerűsítése jegyében alkalmazhat módosításokat a terméken előzetes értesítés nélkül is.

1) Biztonsági információk1

2) Hulladékkezelés2

3) A működésre vonatkozó utasítások.....3

Vezérlő panel3

A mosogatógép jellemzői3

4) A készülék első használata előtt4

A. Vízlágyító.....4

B. Só betöltése5

C. Az öblítőszer betöltése.....5

D. A mosogatószer funkciója6

5) A kosarak megtöltése9

Mire figyeljen a kosarak megtöltése előtt vagy után.....9

A felső kosár megtöltése.....10

Az alsó kosár megtöltése.....10

6) A mosogatási program elindítása.....11

Mosogatási ciklusok táblázata11

A készülék bekapcsolása11

A program megváltoztatása12

A mosogatási ciklus vége12

7) Karbantartás és tisztítás.....13

Szűrőrendszer13

Gondoskodás a mosogatógépről.....14

8) Az üzembe helyezésre vonatkozó utasítások.....15

Az üzembe helyezés előkészítése.....15

A dekorlap méretei és elhelyezése.....16

Az ajtórugó feszülésének beállítása.....18

A lefolyócsövek csatlakoztatása18

A mosogatógép üzembe helyezésének lépései.....19

Az elektromos csatlakoztatásról20

A hideg víz bekötése.....21

A meleg víz bekötése.....21

9) Hibaelhárítási tippek.....22

Mielőtt a szervizet hívná22

Hibakódok.....23

Technikai információk24

A kosarak megtöltése az En50242-nek megfelelően

1. FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA VÉGIG AZ UTASÍTÁSOKAT



FIGYELMEZTETÉS!

A mosogatógép használata során tartsa be az alább felsorolt utasításokat:



A FÖLDELÉSRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

- A készüléket földelni kell. Működési rendellenesség vagy meghibásodás esetén a földelés csökkenti az áramütés kockázatát, mivel a legkisebb ellenállású utat biztosítja az elektromos áram számára. A készülék olyan kábelrel van ellátva, ami készülék-földelő vezetékkel és földelő villásdugóval rendelkezik.
- A villásdugót olyan megfelelő konnektorba kell csatlakoztatni, ami a helyi szabályoknak és rendeleteknek megfelelően került kialakításra.



FIGYELEM!

- A földelő vezeték nem megfelelő csatlakoztatása áramütés kockázatához vezethet.
- Ha kétsége van annak vonatkozásában, hogy a készülék megfelelően földelve van-e, ellenőriztesse szakképzett szerelővel vagy a szervíz munkatársával. Ne alakítsa át a készülékhez mellékelt villásdugót, ha az nem illeszkedik a konnektorba. Szereltesse fel megfelelő konnektort egy szakképzett szerelővel.



FIGYELEM! MEGFELELŐ HASZNÁLAT

- A mosogatógép ajtaját és az edénytároló kosarakat rendeltetésszerűen használja, ne üljön vagy álljon rá.
- Ne érintse meg a fűtőelemet használat közben vagy közvetlenül utána (ez az utasítás csak a látható fűtőelemmel rendelkező készülékekre vonatkozik).
- Ne működtesse a mosogatógépet, ha nincs minden eleme a helyén. Működés közben óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját, mert víz fröccsenhet ki belőle.
- Ne helyezzen nehéz tárgyat a mosogatógép nyitott ajtajára, és ne is álljon rá. A készülék felbillenhet.
- Az edények behelyezésekor:
1) Az éles tárgyakat úgy helyezze el, hogy ne sértsék meg az ajtó tömítését;
2) Figyelmeztetés: A késeket és más éles evőeszközöket vagy a hegyükkel lefelé vagy vízszintes helyzetben kell a kosárba helyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék használata közben műanyag tárgyak ne érintkezzenek a fűtőszállal). (A figyelmeztetés csak a látható fűtőszállal rendelkező készülékekre vonatkozik).
- A mosogatási ciklus végén ellenőrizze, hogy üres-e a mosogatószer-tartály.
- Csak mosogatógépben is tisztítható műanyag edényeket helyezzen a készülékbe. Az ilyen jelöléssel nem rendelkező műanyag tárgyak esetében ellenőrizze a gyártó utasításait.
- Csak automata mosogatógépekhez való mosogatószert és adalékokat használjon.
- A mosogatógépben soha ne használjon szappant, mosóport, egyéb kézi mosószert. Ezeket a termékeket tartsa távol a gyerekektől.
- Tartsa a mosogatószert és az öblítőt a gyerekektől távol és ne engedje őket a mosogatógép nyitott ajtaja közelébe, mert lehet benne mosogatószer-maradék.
- A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy nincs meg a készülék használatához szükséges tapasztalatuk és tudásuk kivéve, ha felügyeletük biztosított, vagy ha megfelelő utasításokat kaptak a biztonságukért felelős személy részéről.
- A gyerekeket felügyelni szükséges, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- A mosogatószerek erősen lúgosak, lenyelésük nagyon veszélyes lehet. Kerülje a bőrrel és a szemmel való érintkezéseket és tartsa távol a gyerekeket a mosogatógéptől, ha annak ajtaja nyitva van.
- Az ajtót nem szabad nyitva hagyni, mert ezzel megnőhet a készülék felbillenésének veszélye.
- Ha a csatlakozó kábel sérült, azt csak a gyártó, annak márkaszervíze vagy más megfelelően képzett szakember cserélheti ki, a veszélyek elkerülése érdekében.
- Ha a készülék már előregedett és nem lesz többé használatban, távolítsa el az ajtaját.
- A csomagolóanyagokat a megfelelő szelektív gyűjtőhelyen helyezze el.
- A készüléket csak rendeltetésének megfelelően használja.
- A beszerelés során ügyeljen rá, hogy a csatlakozó kábel ne törjön meg, illetve ne legyen túlságosan vagy veszélyesen beszorulva a készülék alá. A vezérlő gombokat ne próbálja javíttatni.
- A készüléket új csövekkel kell a vízvezetékhez csatlakoztatni, a régi csöveket nem szabad újra felhasználni.
- A maximális mosogatható edénykészletek száma 14.
- A maximális megengedett bemeneti víznyomás 1Mpa.
- A minimális megengedett bemeneti víznyomás 0.04 Mpa.

**OLVASSA EL ÉS TARTSA BE A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT.
ŐRIZZE MEG AZ UTASÍTÁSOKAT.**

2. Hulladékkezelés

A mosogatógép csomagolását a megfelelő hulladékgyűjtőben helyezze el. Valamennyi csomagolóanyag újrafelhasználható.

A műanyag részek a szabványos nemzetközi jelölésekkel vannak ellátva:

- PE polietilén, pl. sima csomagolólapok
- PS polisztiirén, pl. béleelő anyag
- POM polioximetilén, pl. műanyag kapcsok
- PP polipropilén, pl. sószűrő
- ABS akrilonitril butadién sztirén, pl. Vezérlőpanel



▲ FIGYELMEZTETÉS!

- A csomagolóanyagok a gyerekekre nézve veszélyesek lehetnek!
- A készülék és a csomagolás megfelelő elhelyezéséhez keressen fel egy újrahasznosító központot. Vágja el a csatlakozó kábelt és tegye használhatatlanná az ajtózárat.
- A karton csomagolóanyag újrafeldolgozott papírból készült és újrafeldolgozásra szánt papírgyűjtőben kell elhelyezni.
- A termék megfelelő módon történő kezelésével megelőzhetőek azok a környezeti károk, illetve emberi egészségre veszélyes következmények, amelyek a termék nem megfelelő kezelése esetén jelentkeznének.
- A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információkért forduljon a helyi önkormányzathoz és a háztartási hulladékkezelő szolgálathoz.

HULLADÉKKEZELÉS: Ne kezelje a terméket vegyes kommunális hulladékként. Az ilyen, speciális kezelést igénylő készülékeket külön kell gyűjteni.

3. A működésre vonatkozó utasítások



FONTOS Annak érdekében, hogy a mosogatógéppel a lehető legjobb eredményt érje el, olvassa át a teljes használati utasítást a készülék első alkalommal történő használata előtt.

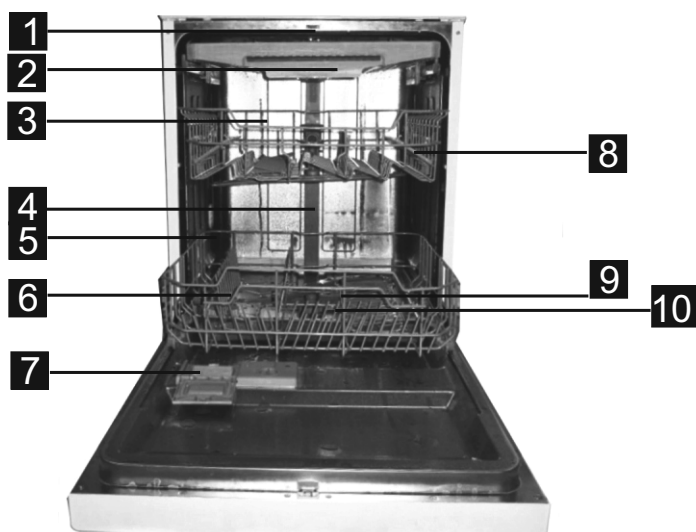
Vezérlő panel



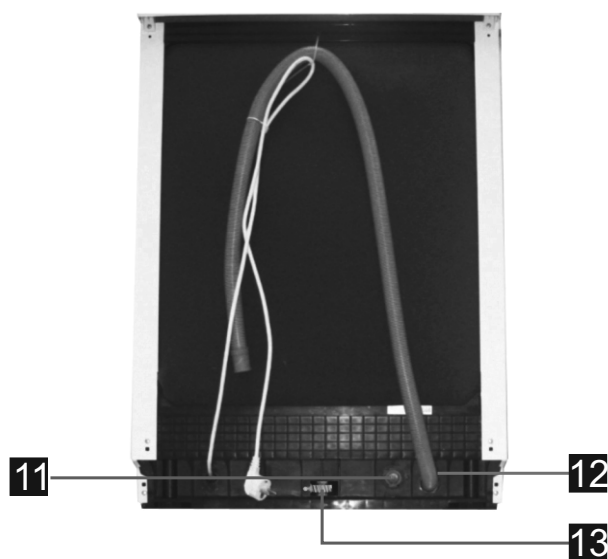
1. On/Off (be/kikapcsolás) gomb és jelfény: a készülék be/kikapcsolása és áram-ellátás jelzése.
2. Menü gomb: a mosogatási programok kijelzéséhez nyomja meg ezt a gombot.
3. OK gomb: választása jóváhagyásához nyomja meg ezt a gombot.
4. Lapozás felfelé gomb: az előző oldalon található információk megjelenítése.
5. Lapozás lefelé gomb: a következő oldalon található információk megjelenítése.
6. Kijelző

A mosogatógép jellemzői

Előlnézet



Hátulnézet



- | | | | |
|--------------------------|---------------|-----------------------|-------------------------------|
| 1. Felső vízszóró kar | 4. Belső cső | 7. Mosogatószer-tartó | 10. Szűrő egység |
| 2. Evőeszköz tartó kosár | 5. Alsó kosár | 8. Csészetartó polc | 11. Bevezető cső csatlakozása |
| 3. Felső kosár | 6. Sótartály | 9. Vízszóró karok | 12. Vízelvezető cső |
| | | | 13. Szabályozó |

4. A készülék első használata előtt

A készülék első alkalommal történő használata előtt:

- A** Állítsa be a vízlágyítást
- B** Töltsön a készülékbe 1,5 kg mosogatógép-sót, majd töltsen meg vízzel a sótartályt
- C** Töltsen fel az öblítőszer-tartályt
- D** Töltsen a készülékbe a mosogatószer

A. Vízlágyító

A vízlágyítót manuálisan kell beállítani, a vízkeménység jelző segítségével.

A vízlágyító célja, hogy eltávolítsa azokat az ásványi anyagokat és sókat a vízből, amelyek káros hatással lennének a készülék működésére.

Minél nagyobb ezen anyagok aránya, annál keményebb a víz.

A vízlágyítót a vízkeménységnek megfelelően kell beállítani. A víz keménységéről a helyi vízügyi hatóság tud felvilágosítást adni.

A sófogyasztás beállítása

A mosogatógép lehetővé teszi a sófelhasználás mennyiségének beállítását a vízkeménység függvényében. Ez a funkció arra szolgál, hogy optimalizálja a sófogyasztást.

A sófelhasználás beállításához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyissa ki az ajtót, majd kapcsolja be a készüléket;
2. Tartsa benyomva a Program gombot legalább 5 másodpercig a vízlágyítás beállításához a készülék bekapcsolását követő 60 másodpercen belül (a só és az öblítőszer jelfények ilyenkor periodikusan villognak);
3. A megfelelő beállítás kiválasztásához nyomja meg a Program gombot. A lehetséges beállítások a következők: H1-H2-H3-H4-H5-H6;
4. A beállítás befejezéséhez nyomja meg a Power gombot.

VÍZKEMÉNYSÉG				Beállítás	Sófogyasztás (gramm/ciklus)
°dH	°fH	°Clarke	mmol/l		
0~5	0~9	0~6	0~0.94	H1	0
6-11	10-20	7-14	1.0-2.0	H2	9
12-17	21-30	15-21	2.1-3.0	H3	12
18-22	31-40	22-28	3.1-4.0	H4	20
23-34	41-60	29-42	4.1-6.0	H5	30
35-55	61-98	43-69	6.1-9.8	H6	60

Megjegyzés 1

1 dH = 1,25 Clarke = 1,78 fH = 0,178 mmol/l

DH német fok

fH francia fok

Clarke angol fok

Megjegyzés 2

A gyári beállítás H4 (EN 502242)

A helyi víz keménységi fokáról a vízügyi hatóságnál érdeklődhet.



MEGJEGYZÉS: Ha az ön gépe nem rendelkezik vízlágyítóval, átugorhatja ezt a részt.

VÍZLÁGYÍTÓ

A víz keménysége az egyes helyeken különböző lehet. Ha kemény vizet használ a mosogatógépben, az edényeken és az evőeszközökön lerakódások keletkeznek.

A készülék speciális vízlágyítóval rendelkezik, amely egy, a vízkő és az ásványi anyagok vízből való eltávolítására kialakított sótartályt jelent.

B. Só betöltése a vízlágyítóba

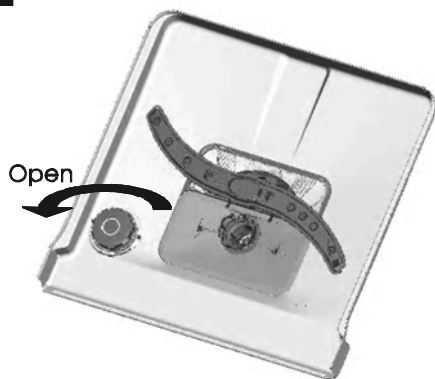
Mindig csak mosogatógéphez való sót használjon.

A sótartály az alsó kosár alatt található és az alábbiakban ismertetett módon kell feltölteni:

Figyelem!

- Csak mosogatógéphez való sót használjon! Minden más típusú só, különösen az asztali só kárt okozhat a vízlágyítóban. A nem megfelelő típusú só használata miatt jelentkező károkért a gyártó nem vállal felelősséget és nem ad garanciát.
- A sót közvetlenül egy mosogatási program elindítása előtt töltsse a készülékbe. Így elkerülhető, hogy sószemek vagy sós víz maradjon a készülék alján, ami korróziót okozhat.

1



2



- A** Miután kivette az alsó kosarat, csavarja le és távolítsa el a sótartály fedelét. **1**
- B** Helyezze a tölsér (tartozék) végét a lyukba és töltsön körülbelül 1,5 kg mosogatógéphez való sót a tartályba.
- C** Töltsse fel vízzel a sótartályt. Ilyenkor természetes jelenség, ha egy kis víz kifolyik a sótartályból. **2**
- D** A tartály feltöltését követően csavarja szorosan vissza a fedelet, az óramutató járásával megegyező irányba.
- E** A só jelfény a tartály megtöltését követően kialszik.
- F** A sótartály feltöltését követően azonnal javasolt egy (rövid) mosogatási program elindítása. Ellenkező esetben a szűrőrendszer, a szivattyú vagy a készülék más részei károsodhatnak a sós víztől. Az ilyen esetekre nem érvényes a garancia.



MEGJEGYZÉS:

1. A sótartályt csak akkor kell újra feltölteni, ha a megfelelő jelfény világítani kezd a kijelzőn. Attól függően, hogy a só milyen gyorsan oldódik fel, a só jelfény még mindig világíthat a kijelzőn annak ellenére, hogy a sótartály már feltöltésre került.

Ha nincs só jelfény a vezérlő panelen (egyes modelleknél), az elvégzett mosogatási ciklusok száma alapján becsülheti meg, mikor kell sót tölteni a tartályba.

2. Ha só maradt a gép alján, annak eltávolítására egy áztató vagy gyors programot kell lefuttatni.

3. Ha a készüléket szállítás, szerelés vagy más ok miatt el kell mozdítani, egy szivacs vagy más nedvszívó ruha segítségével itassa fel a vizet a sótartályból, csavarja rá szorosan a fedelet, ezt követően szállítható vagy szerelhető a készülék. A szállítást, vagy szerelést követően győződjön meg róla, hogy minden rendben van-e a géppel. Ha igen, töltsse fel a sótartályt a „B. Só betöltése a vízlágyítóba” részben foglaltaknak megfelelően. Ellenkező esetben a készülék jelentősen károsodhat (rozsdás, stb.). Az ilyen esetekre nem érvényes a garancia.

C. Az öblítőszer-tartály feltöltése

Öblítőszer

Az öblítőszer az utolsó öblítés közben kerül felhasználásra, annak érdekében, hogy a víz ne hagyjon foltokat az edényeken. Az öblítőszer elősegíti a száradást is, használatával a víz könnyebben leperog az edényekről. A mosogatógépben folyékony öblítőszer használható. Az öblítőszer tartály az ajtó belsejében található, a mosogatószer-tartály mellett. Az öblítőszer-tartály feltöltéséhez nyissa ki a tartály fedelét, majd töltsse az öblítőszer-t a nyílásba, amíg a szintjelző teljesen fekete nem lesz. Az öblítőszer-tartály ürtartalma kb. 110 ml.

Az öblítőszer funkciója

Az öblítőszer automatikusan kerül felhasználásra az utolsó öblítés során, alapos öblítést és foltmentes száradást lehetővé téve.

Figyelem!

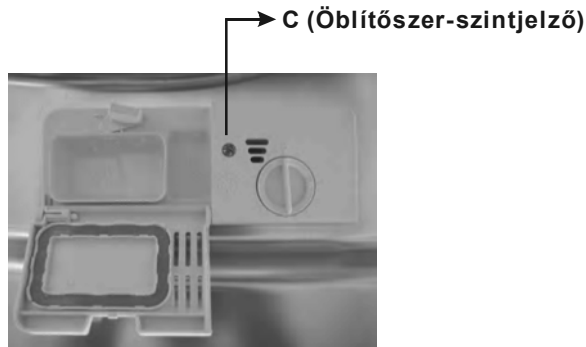
Csak mosogatógéphez való öblítőszer használjon. Az öblítőszer-tartályt soha ne töltsse fel más szerekkel (pl. Mosogatógép-tisztító, folyékony mosogatószer). Ez károsíthatja a készüléket.

Mikor szükséges az öblítőszer-tartályt újra feltölteni?

Amennyiben a Ön készülékének vezérlő panelén nincs ilyen jelvény, az öblítőszer mennyiségét a fedél mellett található „C” szintjelző segítségével becsülheti meg. Amikor a tartály tele van, a szintjelző teljesen sötét. Amint az öblítőszer mennyisége csökken, a sötét pont mérete is kisebb lesz. Soha nem szabad, hogy az öblítőszer szintje a töltöttség alá essen.

Ahogy az öblítőszer mennyisége csökken, a szintjelzőn a fekete pont mérete is egyre kisebb lesz, az alábbiak szerint:

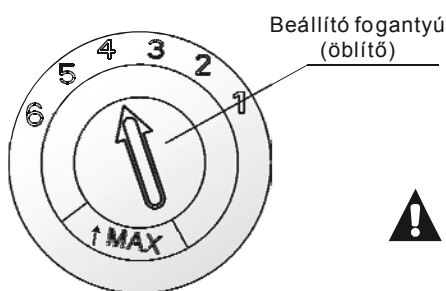
- Tele
- ¾ szint
- ½ szint
- ¼ szint újratöltés szükséges, a foltok elkerülése érdekében
- Üres



- 1** A tartály kinyitásához fordítsa el a fedelet a „nyitva” (bal) nyíl irányába és emelje ki.
- 2** Töltse az öblítőszeret a tartályba, ügyelve arra, hogy ne folyjon ki.
- 3** Helyezze vissza a fedelet úgy, hogy egyirányban legyen a „nyitva” nyíllal, majd fordítsa el a „zárva” (jobb) nyíl irányába.

! MEGJEGYZÉS: Ha betöltés közben az öblítőszer melléfolyik, azt törölje fel nedvszívó ruha segítségével, a túlzott habzás elkerülése érdekében. A mosogatógép ajtajának bezárása előtt ne felejtse el visszahelyezni a fedelet.

Az öblítőszer mennyiségének beállítása



Az öblítőszer-adagolóknak négy vagy hat lehetséges beállítása van. Mindig a 4-es beállítással kezdje. Ha az edények foltosak és nem száradnak meg, növelje az adagot úgy, hogy vegye le a fedelet, majd fordítsa el a gombot az 5-ös beállításra. Ha az edények még mindig nem száradnak megfelelően, illetve foltosak, állítson be még magasabb fokozatot, amíg az edények teljesen foltmentesek nem lesznek. A javasolt (gyári) beállítás a 4-es.

! MEGJEGYZÉS: Növelje az öblítőszer mennyiségét, ha vízcseppek vagy vízkőfoltok maradnak az edényeken mosogatás után. Csökkentse a mennyiséget, ha ragadós, fehér foltok vannak az edényeken, illetve ha kékeszürke bevonat képződik a poharakon és a kések pengéjén.

D. A mosogatószer funkciója

A mosogatószer, kémiai összetevőikkel azért szükségesek, hogy eltávolítsák a szennyeződések az edényekről, szétzúzzák és ki is vezessék ezeket a készülékből.

A legtöbb kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószer alkalmas erre.

Figyelem!

A mosogatószer megfelelő használata

Csak speciálisan mosogatógéphez való mosogatószer használjon. Tartsa száraz helyen a mosogatószer. A por alakú mosogatószer csak közvetlenül a mosogatás előtt helyezze a tartályba.

Mosogatószer

Háromféle mosogatószer különböztethető meg.

- 1.Foszfát és klórtartalmú
- 2.Foszfát tartalmú klórmentes
- 3.Foszfát- és klórmentes

A por alakú mosogatószer általában foszfátmentesek. Ebben az esetben a foszfát vízlágyító funkciója nem érvényesülhet. Ebben az esetben akkor is javasolt sót tölteni a tartályba, ha a víz keménysége csak 6°dH. Foszfátmentes mosogatószer használata mellett kemény víz esetén gyakran fehér foltok jelennek meg az edényeken és poharakon. Ilyen esetben adagoljon több mosogatószer a tökéletesebb eredmény érdekében. A klórmentes mosogatószer csak egy kicsit fehérítenek. Az erős és színes foltok nem fognak teljesen eltűnni. Ilyen esetekben válasszon magasabb hőmérsékletű programot.

Mosogatószer-koncentrátumok

Kémiai összetételük alapján a mosogatószer két típusba sorolhatók:

- hagyományos, lúgos mosogatószer, maró hatású összetevőkkel,
- alacsony lúgtartalmú mosogatószer-koncentrátumok természetes enzimekkel.

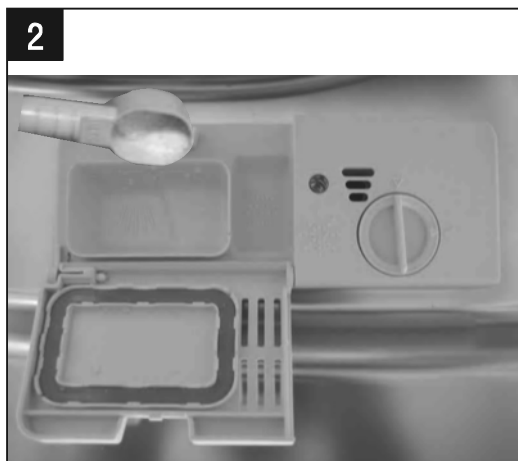
Mosogatószer-tabletták

A különféle mosogatószer-tabletták különböző gyorsasággal oldódnak fel. Ezért egyes mosogatószer tabletták nem oldódnak fel teljesen és nem tudják kifejteni teljes tisztító erejüket a rövidebb programok során. Ezért a mosogatószer-tabletták használata mellett célszerű hosszabb programokat választani annak biztosítása érdekében, hogy a mosogatószer maradványai teljesen eltávozzanak.

Mosogatószer adagoló

A mosogatószer-adagolót minden egyes mosogatási ciklus előtt fel kell tölteni a mosogatási ciklus táblázatban feltüntetett utasításoknak megfelelően. Az Ön mosogatógépe kevesebb mosogatószer és öblítőszer használ, mint a hagyományos készülékek. Általában elegendő egy evőkanál mosogatószer egy normál mennyiségű mosogatáshoz. Erősebben szennyezett edények esetén több mosogatószerre van szükség. A mosogatószer mindig közvetlenül a mosogatás előtt töltsé az adagolóba, ellenkező esetben átnedvesedik és nem oldódik fel megfelelően.

A szükséges mosogatószer mennyisége



MEGJEGYZÉS:

- Ha a fedél be van csukva: nyomja meg a kioldó gombot. A fedél kinyílik.
- A mosogatószer mindig közvetlenül a mosogatás megkezdése előtt töltsé az adagolóba.
- Csak mosogatószerhez való mosogatószer használjon.



FIGYELMEZTETÉS!

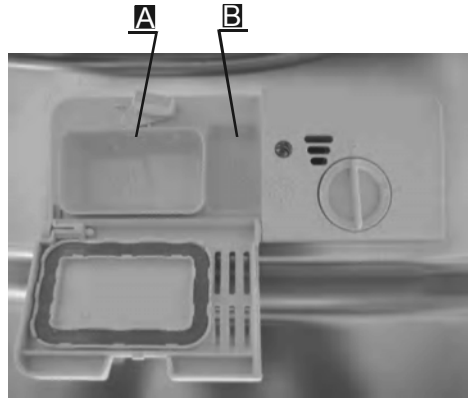
A mosogatószer maró hatású! Tartsa a gyerekektől távol!

Mosogatószer betöltése

Töltse a mosogatószer az adagolóba. A jelölés mutatja az adagolási szinteket, amint az a jobb oldalon is látható:

A A fő mosogatási ciklushoz használt mosogatószer.

B Az előmosáshoz használt mosogatószer



Kérjük, tartsa be a gyártó adagolásra és tárolásra vonatkozó javaslatait, amelyek a termék csomagolásán vannak feltüntetve.

Csukja le a fedelet és nyomja addig, amíg be nem záródik.

Ha az edények nagyon szennyezettek, tegyen még egy adag mosogatószer az előmosáshoz való rekeszbe. Ez a mosogatószer az előmosás során kerül felhasználásra.



MEGJEGYZÉS:

- Az egy mosogatási programhoz szükséges mosogatószer mennyiségéről az utolsó oldalon található információ.
- Vegye figyelembe, hogy az edények szennyezettségétől és a víz keménységétől függően eltérések lehetségesek.
- Tartsa be a gyártó javaslatait, amelyek a termék csomagolásán vannak feltüntetve.

5. A mosogatógép kosarainak megtöltése

Javaslat

- Olyan edényeket és evőeszközöket vásároljon, amelyek mosogatógépben is tisztíthatók.
- Használjon kímélő mosogatószert. Ha szükséges, nézzon utána további információknak a mosogatószer-gyártónál.
- Bizonyos eszközök esetében válassza a lehető legalacsonyabb hőmérsékletű programot.
- A sérülések elkerülése érdekében az üveg tárgyakat és az evőeszközöket ne vegye ki mosogatás után azonnal a készülékből.

Edények és evőeszközök mosogatása a mosogatógépben

Mosogatógépben való tisztításra nem alkalmasak

- fa, csont, porcelán vagy gyöngyház nyelű evőeszközök
- nem hőálló műanyag edények
- régebbi evőeszközök ragasztott részekkel, amelyek nem hőállóak
- kötőanyaggal készült evőeszközök, edények
- öntővözet vagy réz edények,
- kristályüveg
- rozsdásodásra hajlamos acél edények
- fa tálak
- szintetikus szálakból készült edények

Mosogatógépben való tisztításra korlátozottan alkalmasak

- Egyes üvegtípusok nagy számú mosogatást követően homályosakká válhatnak.
- Az ezüst és alumínium részek a mosogatás során elszíneződhetnek.
- A mázas minták a gyakori mosogatás következtében megfakulhatnak.

Mire ügyeljen a mosogatógép megtöltése előtt és után

(A legjobb eredmények elérése érdekében kövesse az alábbi betöltési utasításokat. A kosarak tulajdonságai és megjelenése modelltől függően változhat.)

Az ételmaradékokat kaparja le az edényekről. Az edényekre odaégett ételeket próbálja leáztatni. Az edényeket nem szükséges folyó víz alatt leöblíteni. Az eszközöket a következő módon helyezze el a mosogatógépben:

1. A csészék, poharak, fazekak, stb. lefelé nézzenek.
2. A hajlított, vagy nyílással rendelkező tárgyakat ferdén kell elhelyezni, hogy a víz ki tudjon folyni belőlük.
3. Minden edényt úgy kell elhelyezni, hogy ne tudjon felfordulni.
4. Az edényeket és evőeszközöket úgy kell elhelyezni, hogy a forgókarok szabadon mozoghassanak a mosogatás során.



MEGJEGYZÉS: Nagyon apró tárgyakat nem szabad a mosogatógépben mosogatni, mert könnyen kieshetnek a kosárból.

- Az üreges tárgyakat például csészéket, poharakat, fazekakat, stb. nyílásukkal lefelé kell elhelyezni, hogy ne gyűljön össze bennük a víz.
- Az edények és evőeszközök nem lehetnek egymásba rakva, és nem is fedhetik egymást.
- Az üvegek nem érintkezhetnek egymással, egyébként kár keletkezhet bennük.
- A nagy, nehezebben tisztítható darabokat az alsó kosárba helyezze.
- A felső kosárba kényesebb, könnyebb edényeket kell helyezni, például poharakat, csészéket.
- A hosszú pengéjű, függőlegesen tárolt kések potenciális veszélyt jelentenek!
- A hosszú és/vagy éles evőeszközöket (pl. szeletelő kés) vízszintesen kell elhelyezni a felső kosárban.
- Ne terhelje túl a mosogatógépet. Ez feltétlenül fontos a jó eredmények és az ésszerű energia-felhasználás érdekében.

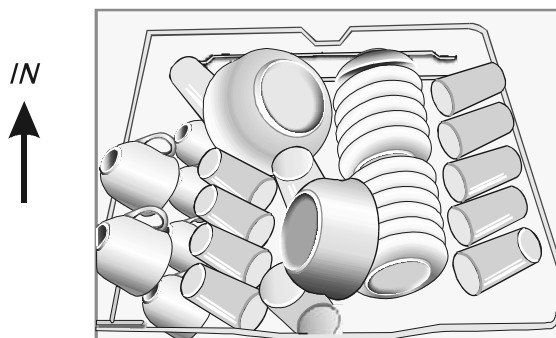
Az edények kivétele a mosogatógépből

Hogy a víz a felső kosárból ne csöpögjön az alsóba, javasolt először az alsó kosarat kiüríteni és csak utána a felsőt is.

■ A normál edények elhelyezésének módja

A felső kosár megtöltése

A felső kosárba kényesebb, könnyebb edényeket kell helyezni, például poharakat, kávé vagy teáscsészéket, kisebb tányérokat, lapos edényeket (amennyiben nem túl szennyezettek). Az edényeket úgy helyezze el, hogy a vízszugár ne tudja őket elmozdítani.

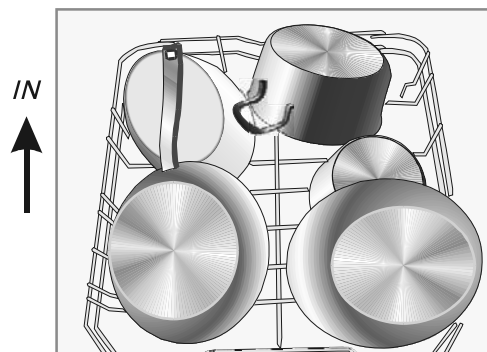


Ügyeljen a következőkre:

- A fazekakat, tálaló tálat, stb. mindig fejjel lefelé kell behelyezni a kosárba.
- A mély fazekakat ferdén kell elhelyezni, hogy a víz ki tudjon folyni belőlük.
- Az alsó kosárban lévő tányértartók lehajthatók, így több hely nyerhető a fazekaknak és lábasoknak.

Az alsó kosár megtöltése

A nagy, legnehezebben tisztítható edényeket (fazekak, lábasok, fedők, tálak) javasolt az alsó kosárban elhelyezni az alábbi ábrán látható módon. A tálat és fedőket inkább a rács szélén kell elhelyezni, hogy ne legyen akadályozva a felső forgókar mozgása.



A felső kosár magasságának beállítása

A felső kosár magassága állítható, így több hely nyerhető a felső / alsó kosárban a nagyobb edények számára.

A felső kosár a kosár felfelé húzásával állítható magasabbra és a fogantyú felfelé nyomásával alacsonyabbra. Lásd az alábbi ábrát:

Magasabbra emeléshez emelje fel a kosarat

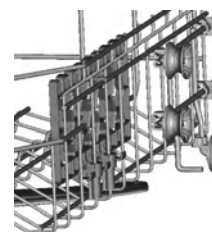
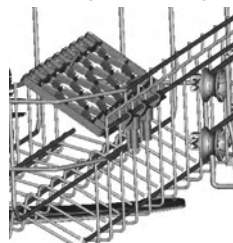
Alacsonyabbra süllyesztéshez nyomja felfelé a fogantyút



Állítókar

A csészetartó polcok hátrahajtása

Az edények kényelmesebb elhelyezése érdekében a polcok összehajthatók, a jobb oldali ábrán látható módon.



Az alsó kosár tányértartóinak lehajtása

Az edények kényelmesebb elhelyezése érdekében a tányértartók lehajthatók, az ábrán látható módon.



Evőeszköz-tartó kosár

Az evőeszközöket az evőeszköz-tartó kosárban kell elhelyezni, külön-külön, a megfelelő helyzetben. Ügyeljen rá, hogy az evőeszközök ne érjenek össze, mert ezzel gyengébb lesz a tisztító hatás.

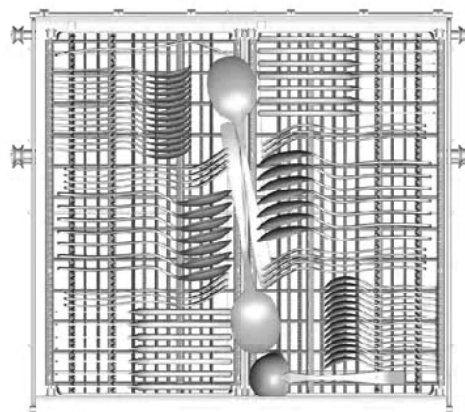


FIGYELMEZTETÉS!

Ügyeljen arra, hogy a tárgyak ne lógnak ki a kosár aljából!

A minél jobb minőségű mosogatás érdekében úgy helyezze az evőeszközöket a kosárba, hogy azok:

- ne érjenek össze;
- a nyelük legyen lefelé;
- a nagyobb eszközöket középen helyezze el.



6. Egy mosogatási program elindítása

Mosási ciklus-táblázat



MEGJEGYZÉS: a(★) jelentése: öblítőszeret kell tölteni az adagolóba.

Program	A ciklusválasztásra vonatkozó információk	A ciklus jellemzői	Mosogatósz (elő / fő mosogatás)	Működési idő (perc)	Energia (Kwh)	Víz (l)	Öblítő szer
Auto	Minden szennyezett edény (fazék, lábas, tányér), rászáradt szennyeződéssel	Előmosogatás (45°C) Automatikus mosogatás (45-55°C) Öblítés Öblítés (62°C) Szárítás	5/30 g (vagy 3 az 1-ben)	120~180	0.9~1.3	8.4~12.7	★
Intenzív	Erősebben szennyezett evőeszközök, normál szennyezettségű fazekak, lábasok, edények, stb. rászáradt szennyeződéssel	Előmosogatás (50°C) Mosogatás (65°C) Öblítés Öblítés (65°C) Szárítás	5/30 g (vagy 3 az 1-ben)	175	1.6	17	★
Normál	Normál szennyezettségű edények, fazekak, poharak és enyhén szennyezett lábasok	Előmosogatás (45°C) Mosogatás (55°C) Öblítés Öblítés (65°C) Szárítás	5/30 g (vagy 3 az 1-ben)	185	1.3	14	★
Eco (*EN 50242)	Standard napi ciklus normál szennyezettségű edényekhez. Kombinált energia- és vízfelhasználás szempontjából a leghatékonyabb program ilyen típusú edényekhez.	Előmosogatás Mosogatás (50°C) Öblítés (65°C) Szárítás	5/30 g (vagy 3 az 1-ben)	180	0.83	10	★
90 perc	Normál szennyezettségű, gyors mosogatás igénylő edényekhez	Mosogatás (65°C) Öblítés Öblítés (65°C) Szárítás	30 g	90	1.33	12	★
Üveg	Enyhén szennyezett evőeszközök és poharak	Előmosogatás Mosogatás (45°C) Öblítés Öblítés (60°C) Szárítás	5/30 g (vagy 3 az 1-ben)	115	0.87	14	★
Gyors	Rövidebb mosogatás enyhén szennyezett edényekhez, amelyek nem igényelnek szárítást	Mosogatás (40°C) Öblítés Öblítés (45°C)	20 g	40	0.5	11	
Áztatás	Olyan edények áztatása, amelyeket később szeretne elmosogatni	Mosogatás (40°C) Öblítés Öblítés (40°C)		8	0.01	4	



MEGJEGYZÉS:

* en 50242 : Tesztprogram. Az EN 50242 szabvánnyal összhangban végzett összehasonlító teszt eredménye a következő:

- űrtartalom: 14 tétel
- a felső kosár helyzete: a felső kerekek síneken
- öblítőszer-beállítás: 6
- Pl: 0,49w; Po: 045w

A készülék bekapcsolása

A mosogatási ciklus megkezdése

1 Húzza ki az alsó és a felső kosarat, helyezze be az edényeket, majd tolja vissza a kosarakat. Javasolt először az alsó kosarat megtölteni, majd azt követően a felsőt (lásd „A mosogatógép megtöltése” részt).

2 Tölts be a mosogatószert (lásd a „Só, mosogatószer és öblítőszer” részt).

3 Dugja be a villásdugót a konnektorba. A tápegység 220-240 VAC / 50 HZ, a konnektor specifikációja 10A 250VAC. Ellenőrizze, hogy a vízellátás teljes nyomáson van-e.

4 Nyissa ki az ajtót, nyomja meg a be/kikapcsolás gombot – ekkor a jelfény kigyullad.

5 Nyomja meg a menü gombot, majd a felfelé lapozás gomb segítségével válasszon a következő sorrendben váltakozó mosogatási programok közül:

Auto – Intenzív – Normál – Eco – 90 perc – Üveg – Gyors – Áztatás

A program kiválasztásához nyomja meg az OK gombot. Ezt követően csukja be a készülék ajtaját – a mosogatógép ekkor működésbe lép.

A program megváltoztatása...

Előfeltételek::

1. Egy, éppen folyamatban lévő program csak akkor módosítható, ha még csak rövid ideje indult el. Ellenkező esetben lehetséges, hogy a mosogatószer már feloldódott és a készülékből más kiszivattyúzásra került a mosogató víz. Ebben az esetben a mosogatószer-adagolót újra kell tölteni (lásd „A mosogatószer betöltése” részt).
2. Nyissa ki a készülék ajtaját és tartsa benyomva a Program gombot legalább 3 másodpercig. A készülék ezzel készenléti üzemmódra vált és beállíthatóvá válik a kívánt program (lásd az „Egy mosogatási program elindítása” részt).



MEGJEGYZÉS:

Ha a mosogatási ciklus közben kinyitja a készülék ajtaját, a gép működése leáll. A program jelfényének villogása leáll és a hangjelzés percenként megszólal mindaddig, amíg az ajtó bezárásra nem kerül. Az ajtó bezárása után 10 másodperccel a készülék ismét működésbe lép.

Kifelejtett edények utólagos behelyezése

Ha elfelejtett behelyezni egy edényt, azt utólag bármikor megteheti, amíg a mosogatószer-adagoló fedele ki nem nyílik.

- 1 Nyissa ki egy kicsit a mosogatógép ajtaját.
- 2 Miután a forgókarok leálltak, nyissa ki teljesen az ajtót.
- 3 Helyezze be a kifelejtett edényeket.
- 4 Zárja be az ajtót
- 5 10 másodperc elteltével a mosogatógép újra működésbe lép.

Egy mosogatási ciklus végén

Ha a mosogatási ciklus befejeződött, 8 másodpercig hangjelzés lesz hallható. Kapcsolja ki a készüléket az ON/OFF gomb segítségével, zárja el a vízbevezetést és nyissa ki a készülék ajtaját. Várjon néhány percet, mielőtt az edényeket kiszedné a gépből, hogy az edények lehűljenek és kevésbé legyenek törékenyek. Így szárazabbak is lesznek.

■ Kapcsolja ki a mosogatógépet

A program jelfénye továbbra is világít, de már nem villog a program csak ebben az esetben ért véget.

1. Kapcsolja ki a készüléket az ON/OFF gomb segítségével.
2. Zárja el a vízcsapot.

■ Óvatosan nyissa ki az ajtót

A forró edények ütésre érzékenyek. Ezért mielőtt kiszedné a mosogatógépből, hagyja kicsit (kb. 15 percig) lehűlni őket.

Nyissa ki a készülék ajtaját és hagyja pár percig nyitva, mielőtt kiszedné belőle az edényeket. Így azok hidegebbek lesznek és alaposabban meg is száradnak.

■ A mosogatógép kiürítése

Természetes jelenség, ha a mosogatógép belül nedves.

Először az alsó, majd a felső kosarat ürítse ki. Így megelőzhető, hogy a víz a felső kosárból az alsóba csöpögjön.



FIGYELMEZTETÉS!

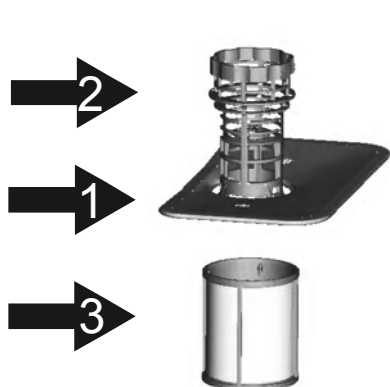
Mosogatás közben veszélyes lehet kinyitni a készülék ajtaját, mivel a forró víz égési sérülést okozhat.

7. Karbantartás és tisztítás

Szűrőrendszer

A szűrőrendszer megakadályozza, hogy a nagyobb ételdarabok vagy egyéb tárgyak a szivattyúba kerüljenek. Ezekről a szűrő el is tömődhet. Ha ez bekövetkezik, akkor ezeket az ételmaradékokat el kell távolítani a szűrőből.

A szűrőrendszer egy durva szűrőből, egy lapot szűrőből (fő szűrő) és egy mikrofilterből (finom szűrő) áll.



Fő szűrő 1

Az ezen a szűrőn ragadt étel- és szennyeződéscsodabok egy, az alsó forgókaron kialakított speciális fúvóka segítségével kerülnek szétporlasztásra, majd elvezetésre a lefolyón keresztül.

Durva szűrő 2

A durva szűrő fogja fel az olyan nagyobb ételmaradékokat, mint a csontdarabok, vagy az üvegszilánkokat, amelyektől a lefolyó eldugulhatna. A szűrőben felfogott ételmaradékok eltávolításához rázza meg finoman a szűrő tetején lévő csapot és emelje ki.

Finom szűrő 3

Ez a szűrő tartja a szennyeződés- és ételdarabokat a vízgyűjtő térben és megakadályozza, hogy azok visszarakódjanak az edényekre a mosogatás során.

A szűrők összeszerelése

A szűrő hatékonyan eltávolítja az ételmaradékokat a mosogató vízből, lehetővé téve így annak újrafelhasználását a ciklus során. A legjobb teljesítmény és eredmények érdekében a szűrőt rendszeresen tisztítani kell. Ezért hasznos a szűrőben maradt nagyobb ételdarabokat minden egyes mosogatás után eltávolítani, a félkör alakú szűrő és a fedél átöblítésével. A szűrő eltávolításához húzza a fedél fogantyúját felfelé.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A mosogatógép nem használható a szűrők nélkül.
- A szűrők nem megfelelő módon történő visszahelyezése csökkentheti a készülék teljesítményét és kárt okozhat az edényekben és evőeszközökben.



1.lépés: Forgassa el a szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba



2.lépés: emelje fel a szűrőt



MEGJEGYZÉS:

Ha a fenti folyamatot követi a 1. lépéstől a másodikig, a szűrőrendszer eltávolítható lesz. A folyamatot fordított irányban (a 2. lépéssel kezdve és az 1. lépéssel befejezve) elvégezve a szűrő ismét a helyére kerül.

Megjegyzések:

- A mosogatógép minden egyes használata után ellenőrizze, nem tömődtek-e el a szűrők.
- A durva szűrő kicsavarásával eltávolítható a szűrőrendszer. Folyó víz alatt mossa le rólok a lerakódott ételmaradékokat.



MEGJEGYZÉS: Hetente egyszer az egész szűrőrendszert meg kell tisztítani.

A szűrő tisztítása

A durva és a finom szűrő tisztítására használjon tisztító keféket. Az utolsó oldalon lévő ábrákon látható módon szerelje össze a szűrő részeit és helyezze vissza a mosogatógépbe tegye pontosan a helyére a szűrőt és a tartóját is, majd nyomja lefelé.



FIGYELMEZTETÉS!

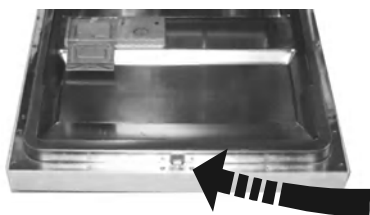
Ne ütögesse a szűrőket a tisztítás során. Ellenkező esetben deformálódhatnak és ettől a mosogatógép teljesítménye gyengébb lehet.

A mosogatógépről való gondoskodás

A vezérlő panel enyhén nedves ruhával tisztítható.
Tisztítás után szárítsa meg alaposan.

A készülék külsejének tisztítására használjon jó minőségű fényesítő viaszt.
Soha ne használjon éles tárgyakat, súroló szivacsot vagy erős tisztítószeret a mosogatógép semmilyen részén.

Az ajtó tisztítása



Az ajtó körüli szélek tisztítására használjon puha, meleg, nedves ruhát.
Annak érdekében, hogy ne kerülhessen víz az ajtózárra és az elektromos részekbe, ne használjon semmilyen spray állagú tisztítószeret.



FIGYELMEZTETÉS!

- Soha ne használjon az ajtó tisztítására spray állagú tisztítószeret, mert az kárt okozhat az ajtózárra és az elektromos részekben.
- Súrolószerek és egyes papírtörölők nem használhatók a készülék tisztítására, mert megkarcolhatják vagy foltokat hagyhatnak a rozsdamentes acél felületen.

Fagyás elleni védelem

Télen védje a mosogatógépet a faggal szemben. Kövesse a következő utasításokat minden egyes mosogatás után:

1. Szakítsa meg a készülék elektromos áram-ellátását.
2. Zárja el a vizet és kapcsolja le a vízbevezető csövet a vízszelepről.
3. Távolítsa el a vizet a bevezető csőből és a vízszelepből (a vizet gyűjtse egy tálba).
4. Csatlakoztassa újra a vízbevezető csövet a vízszelephez.
5. Vegye ki a készülék alján található szűrőt és egy szivacs segítségével szívja fel a vizet.



MEGJEGYZÉS: Ha a mosogatógép jegesedés miatt nem működik, vegye fel a kapcsolatot egy szakképzett szerelővel.

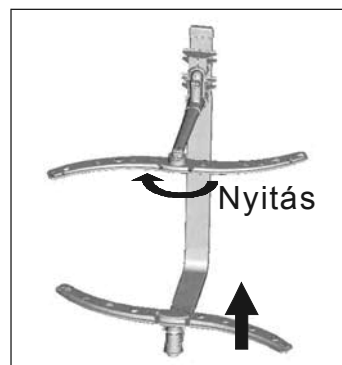
A forgókarok tisztítása

A forgókarokat rendszeresen tisztítani kell, a kemény vízben jelen lévő vegyi anyagok ugyanis eltömíthetik a fúvókákat és a csapágakat.

A felső forgókar eltávolításához tartsa fogja meg a csavaranyát és forgassa el a kart az óramutató járásával megegyező irányba.

Az alsó kar eltávolításához húzza a kart felfelé.

Mossa meg a karokat meleg szappanos vízben és puha kefe segítségével tisztítsa meg a fúvókákat. Alapos öblítés után helyezze vissza őket.



Hogyan tartsa formában a mosogatógépet?

- Minden egyes mosogatás után
Zárja el a vízcsapot minden egyes mosogatás után és hagyja az ajtót a kicsit nyitva, hogy a nedvesség és a szagok ne szoruljanak be a készülékbe.
- Húzza ki a villásdugót a konnektorból
Tisztítás és karbantartás előtt mindig húzza ki a villásdugót a konnektorból.
- Ne használjon oldószereket vagy súrolószereket
A készülék külseje és a gumi részek tisztítására ne használjon oldószereket vagy súrolószereket. Használjon meleg, szappanos vízbe áztatott ruhát erre a célra. A belső felületen található foltok eltávolítására használjon egy kis ecetes vízbe áztatott ruhát, vagy speciálisan mosogatógépek tisztítására való tisztítószer.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
avasolt egy üres mosogatási ciklus lefuttatása, majd ezt követően húzza ki a villásdugót a konnektorból, zárja el a vízcsapot és hagyja résnyire nyitva a készülék ajtaját. Így az ajtó tömítései tartósabbak lesznek és nem képződnek kellemetlen szagok a készülékben.
- A készülék szállítása
Ha a készüléket el kell szállítani, igyekezzen álló helyzetben tartani. Ha feltétlenül szükséges, a készülék a hátra dönthető.
- Tömítések
A mosogatógépben való kellemetlen szagképződés egyik oka az az ételmaradék, ami a tömítésekre lerakódik. Ez úgy előzhető meg, ha puha szivaccsal rendszeresen áttörli a tömítéseket.

8. A bekötésre vonatkozó utasítások

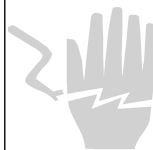


Figyelem:

A csövek és az elektromos részek bekötését szakember kell hogy végezze.



Figyelmeztetés



Áramütés veszélye
Kapcsolja ki az áramot a készülék bekötése előtt.
Ellenkező esetben haláleset vagy áramütés következhet be.

● A bekötés előkészítése

A készüléket a meglévő víz be- és kivezető csövek, valamint elektromos csatlakozó közelében kell elhelyezni.

A legegyszerűbb a mosogatógépet a mosogató egyik oldalán elhelyezni, így megkönnyítve a vízelvezető cső csatlakoztatását.

Megjegyzés: ellenőrizze a mellékelt bekötési tartozékokat (kampó a dekorlaphoz, csavar).

Olvassa át figyelmesen a bekötésre vonatkozó utasításokat.

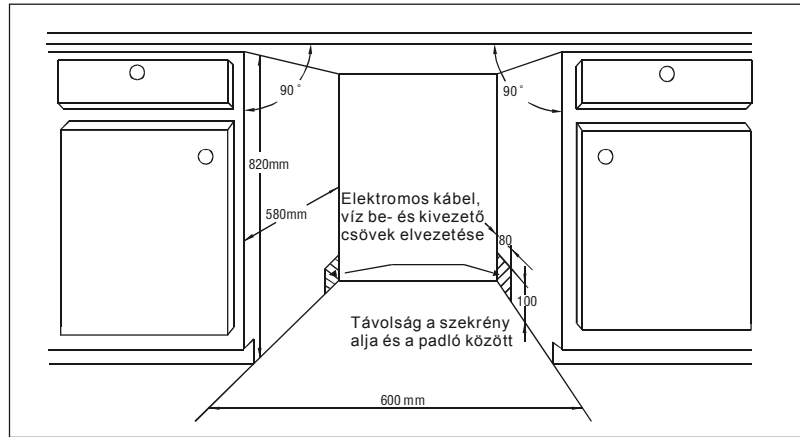
-A konyhabútor-elemek mérete és a mosogatógép bekötésének helye

Még mielőtt a készüléket a bekötés helyére helyezné, bizonyos előkészületek szükségesek.

- 1.A mosogató közelében lévő helyet válasszon, így megkönnyíthető a víz be- és kimeneti csövek csatlakoztatása (lásd 1. ábra)
- 2.Ha a mosogatógép egy szekrény sarkához kerül elhelyezésre, ügyelni kell rá, hogy elegendő hely legyen az ajtó kinyitásához (2. ábra).

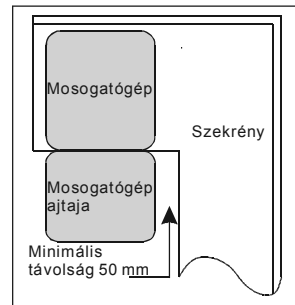
【 1. ábra 】

A szekrény méretei
Kevesebb, mint 5 mm
a mosogatógép teteje
és a bútor között,
illetve a külső ajtó
egyvonalon a
konyhabútorral.



【 2. ábra 】

Minimális távolság az
ajtó kinyitásakor



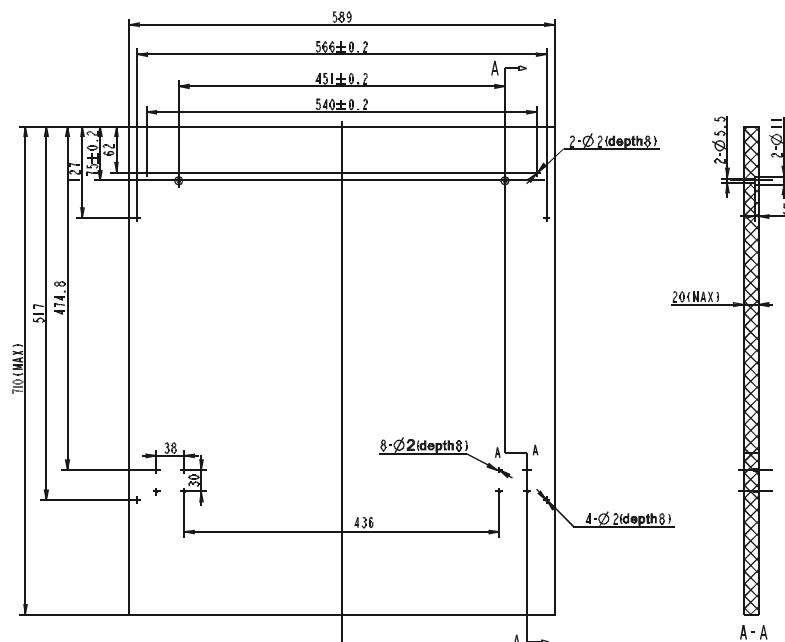
● A dekorlap méretei és elhelyezése

1.A fa dekorlapot a 3. ábrán feltüntetett módon kell felszerelni.

【 3. ábra 】

1 A dekorlapot az ábrán
feltüntetett méretekkel
összhangban kell
felszerelni.

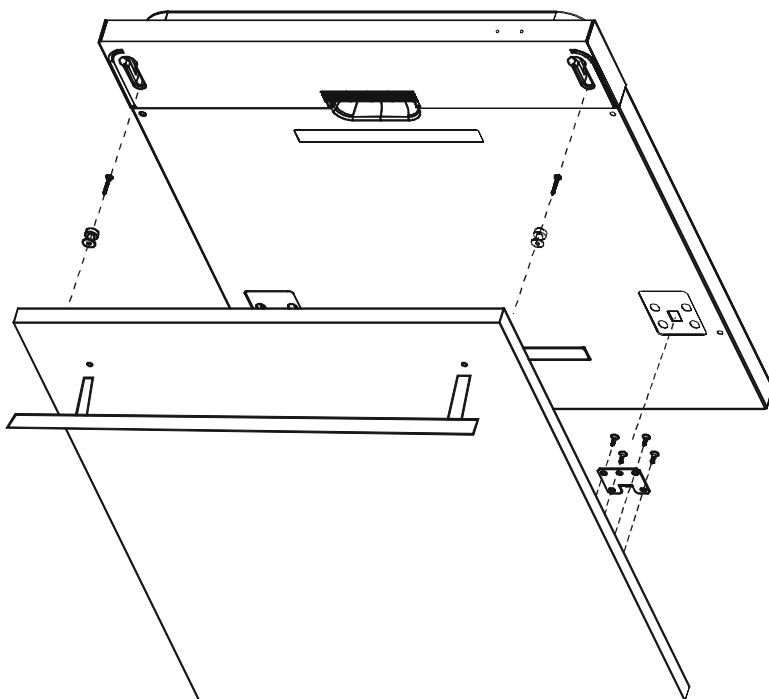
(Egység: mm)



2.Szerelje fel a kampót a dekorlapra és akassza a mosógép ajtaján kívül található nyílásba (lásd 4a ábra). Miután így felhelyezte a dekorlapot, rögzítse a mosogatógép ajtajához csavarok és szegecsek segítségével (lásd 4b ábra).

【 4a ábra 】

A dekorlap felszerelése

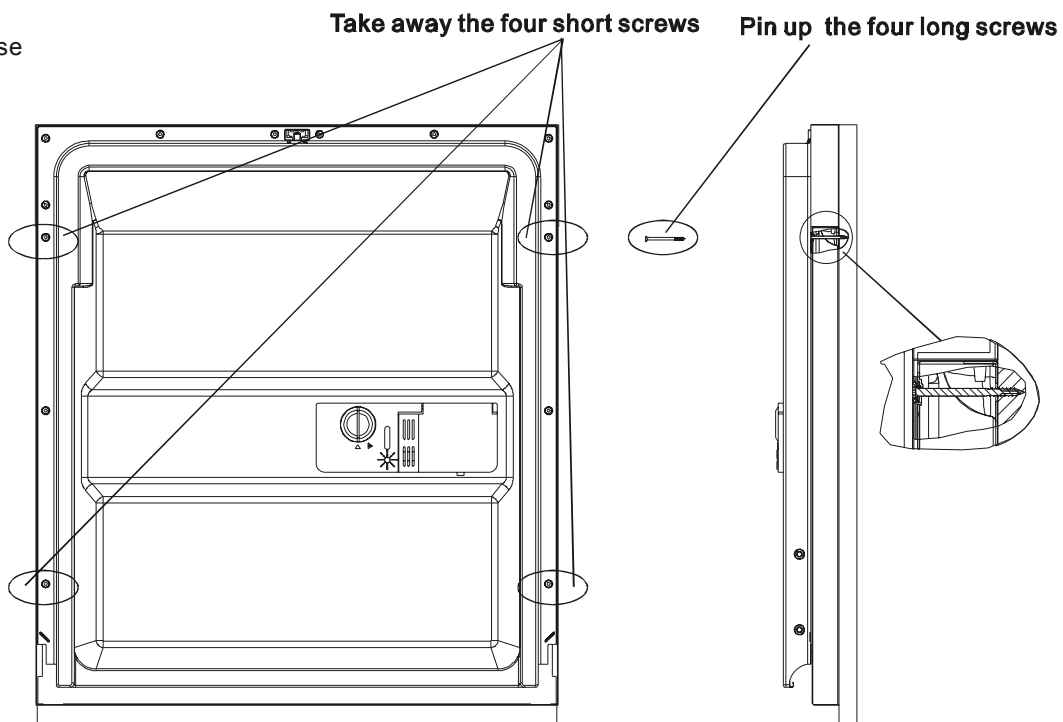


【 4b ábra 】

A fa dekorlap felszerelése

1.csavarozza ki a 4 rövid csavart

2.helyezze be a 4 hosszú csavart



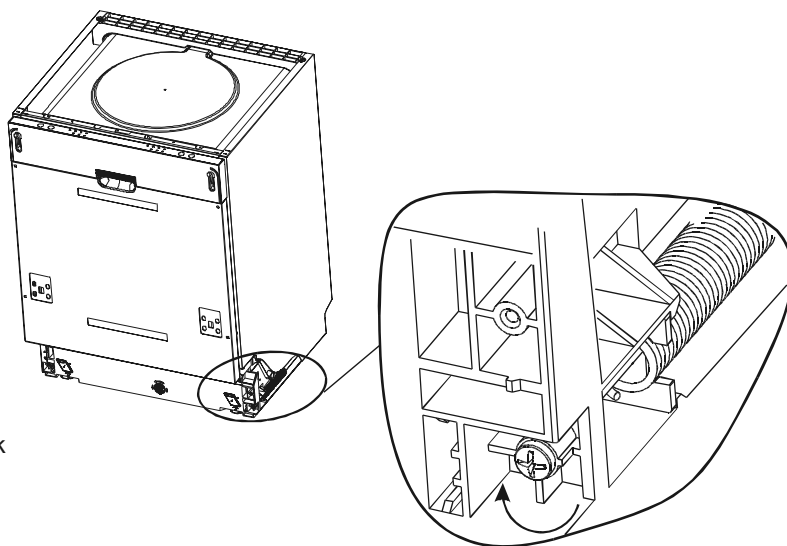
● Az ajtórugó feszülésnek beállítása

Az ajtórugók gyárilag beállításra kerültek a külső autó megfelelő feszüléséhez. A dekorlap felszerelését követően a rugót be kell állítani. Forgassa el a beállító csavart az acél sodrony feszesebbre vagy lazábbra állításához (lásd 5. ábra).

Az ajtórugó feszülése akkor megfelelő, ha az ajtó teljesen kinyitott állapotban vízszintes helyzetben marad, ugyanakkor ujjunkkal történő enyhe emelésre felemelkedik.

【 (5) ábra 】

Az ajtórugó feszülésének beállítása

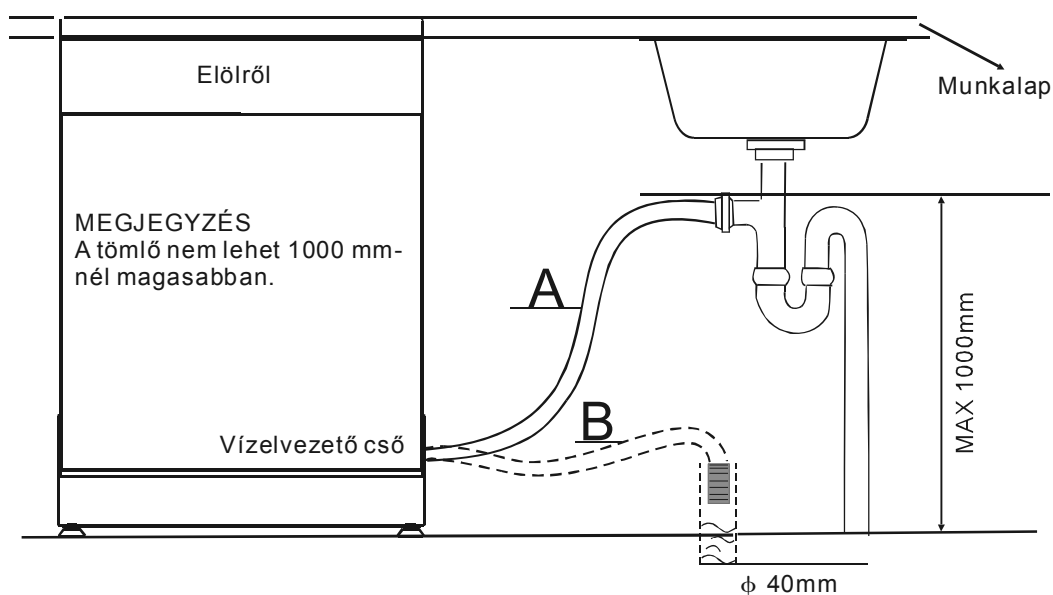


● A vízelvezető csövek bekötése

A vízelvezető tömlőt egy legalább 40 mm átmérőjű csőbe kell bekötni, vagy a mosogatóba kell bevezetni, ügyelve rá, hogy ne törjön meg és ne csavarodjon össze. A tömlő nem lehet 1000 mm-nél magasabban.

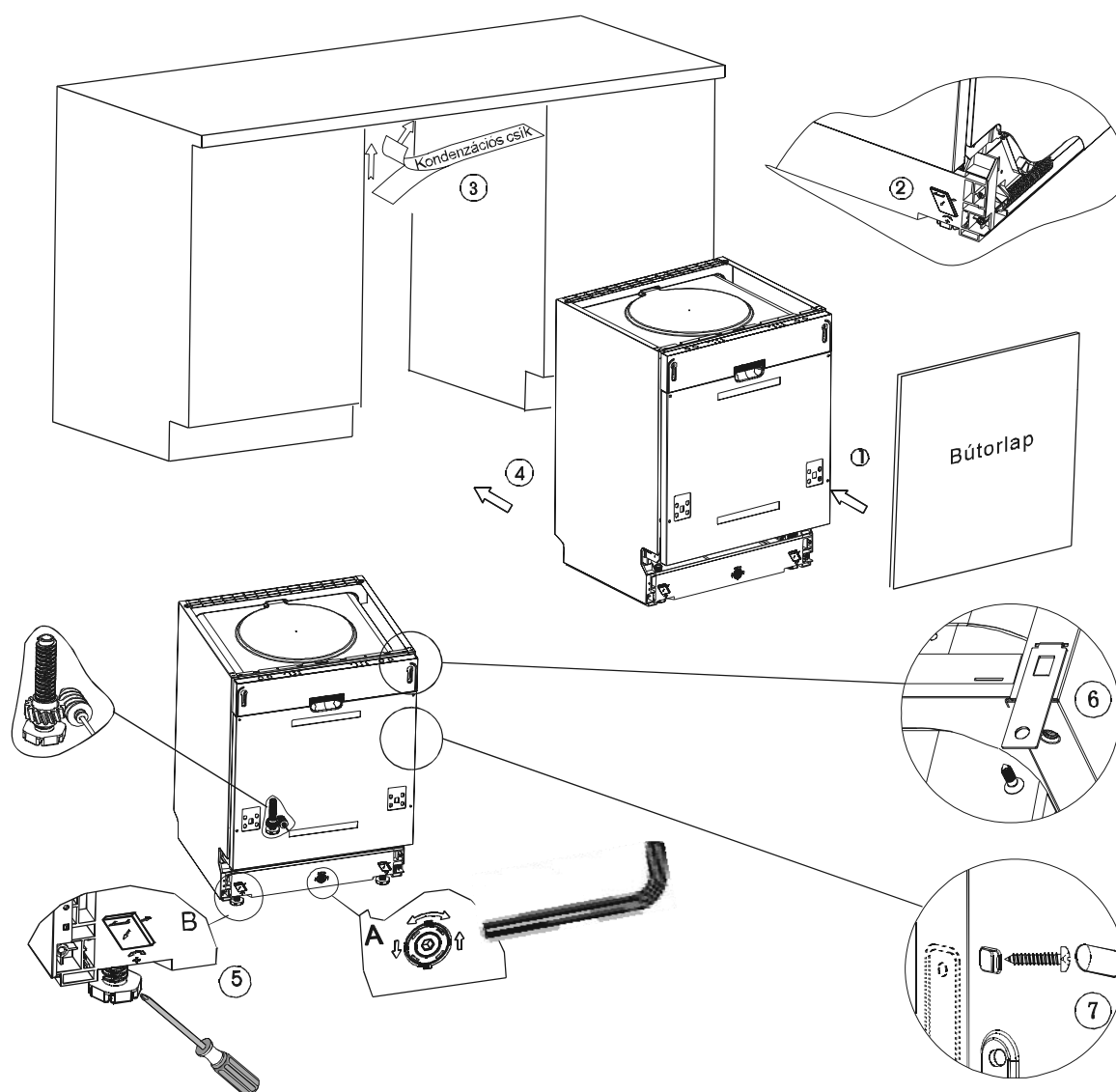
【 (6) ábra 】

⚠ A tömlőt az A vagy a B módon rögzítse



● A mosogatógép beszerelésének lépései

1. Szerelje fel a bútorlapot a mosogatógép ajtajának külső részére, a mellékelt kapcsok segítségével. Kövesse a kapcsok elhelyezését mutató ábrát.
2. Állítsa be az ajtórugó feszülését egy imbuszkulcs segítségével. Az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva húzhatja szorosabbra a bal és a jobb ajtórugókat. E lépés elmulasztása esetén a mosogatógép megsérülhet (2. ábra).
3. Kösse be a hidegvíz bevezető csövet.
4. Kösse be a vízelvezető csövet. Kövesse az ábrát (6. ábra).
5. Csatlakoztassa a csatlakozó kábelt.
6. Ragassza fel a kondenzációs csíkot a szekrény munkalapja alá. Ügyeljen rá, hogy a kondenzációs csík egyvonalban legyen a munkalap szélével.
7. Állítsa a mosogatógépet a helyére (4. ábra).
8. Állítsa vízszintbe a készüléket. A hátsó láb a mosogatógép első oldaláról állítható, a készülék aljának közepén lévő csavar imbuszkulcs segítségével történő elforgatásával (5A ábra). Az első lábak beállításához használjon lapos csavarhúzó és addig forgassa az első lábakat, amíg a mosogatógép vízszintesen nem áll (5B ábra).
9. A mosogatógépet rögzíteni szükséges. Ez kétféle módon lehetséges:
 - A. Normál munkalap: Akassza a jobb (bal) oldali kapcsot a jobb (bal) oldali lap nyílásába és rögzítse két facsavar segítségével a munkalaphoz (6. ábra).
 - B. Márvány vagy gránit munkalap: Fordítsa el jobbra a jobb (bal) oldali kapcsot és akassza a jobb (bal) oldali lap nyílásába, majd rögzítse a két facsavar segítségével a munkalaphoz (7. ábra).



【 7. ábra 】

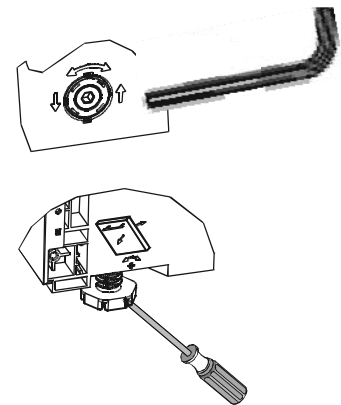
A tökéletes működés érdekében a mosogatógépnek vízszintesen kell állnia.

1. Helyezzen egy vízmértéket az ajtóra és egyet belülré a készülék aljára az ábrán látható módon annak ellenőrzésére, hogy a készülék vízszintesen áll-e.
2. A három láb segítségével állítsa vízszintesre a készüléket.
3. A mosogatógép vízszintbe állítása során ügyeljen rá, hogy a készülék ne billenjen fel.

【 8. ábra 】

A lábak beállítása

A vízszint ellenőrzése
előlről hátrafelé



A vízszint ellenőrzése oldalirányba

MEGJEGYZÉS:

A lábak maximálisan beállítható magassága 50 mm.

Az elektromos bekötésről

FIGYELMEZTETÉS!

A személyes biztonság érdekében:

- ⚠ **NE HASZNÁLJON HOSSZABBÍTÓT VAGY ADAPTERT A KÉSZÜLÉKHEZ.**
- SEMMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT NE VÁGJA LE ÉS NE TÁVOLÍTSA EL A FÖLDELŐ CSATLAKOZÁST A CSATLAKOZÓ KÁBELRŐL.**

Elektromos feltételek

A névleges feszültség ellenőrzéséhez nézze meg a készülék adattábláját és ennek megfelelő elektromos hálózatra csatlakoztassa a mosogatógépet. Használja a szükséges 10 amperes késleltető biztosítékot vagy a javasolt megszakítót, így külön áramkört biztosítva a készüléknek.

Elektromos csatlakoztatás

- ⚠ Ügyeljen rá, hogy a használat megkezdése előtt biztosított legyen a megfelelő földelés.

Ellenőrizze, hogy a feszültség és a frekvencia megfelelnek-e az adattáblán feltüntetett értékeknek. A villásdugót csak megfelelően földelt konnektorba csatlakoztassa. Ha a konnektor nem kompatibilis a villásdugóval, cserélje ki a konnektort inkább, minthogy adaptert vagy más hasonlót használjon, aminek a következménye túlforrásodás és esetleg tűzveszély is lehet.



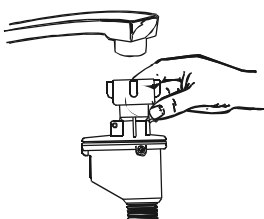
A FÖLDELÉSRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

A készüléket földelni kell. Meghibásodás esetén a földelés csökkenti az áramütés veszélyét, a legkisebb ellenállású utat biztosítva az elektromos áram számára. A készülék földelő kábelével és földelő villásdugóval van ellátva. A villásdugót egy megfelelő konnektorba kell csatlakoztatni, ami a helyi szabályoknak és előírásoknak megfelelően van földelve.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A földelő kábelt nem megfelelő csatlakoztatása áramütést okozhat. Ha kétsége van afelől, hogy a készülék megfelelően van-e földelve, ellenőriztesse egy szakképzett szerelővel. Ne alakítsa át a készülékhez tartozó villásdugót, ha nem felel meg a konnektornak. Ehelyett cseréltesse ki a konnektort egy szakképzett szerelővel.

A biztonsági vízbevezető cső csatlakoztatása



A készüléket új csőkészlet segítségével kell a vízhálózatra csatlakoztatni. A régi csöveket nem szabad felhasználni.

A víznyomás 0,04 MPa és 1 MPa között kell hogy legyen. Ha a víznyomás nem éri el ezt a minimális értéket, vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

1. Vegye ki a biztonsági vízbevezető csöveket a készülék hátoldalán található tárolóhelyről.
2. Erősítse a biztonsági cső csavarjait a vízcsaphoz 4/3 inch csavarmenettel.
3. A mosogatógép bekapcsolása előtt nyissa ki teljesen a vízcsapot.

A biztonsági vízbevezető csőről

A biztonsági vízbevezető csőnek kettős fala van. A cső biztonsági rendszere garantálja a víz elzárását abban az esetben, ha a cső meghibásodik vagy ha a cső maga s a külső hullámos cső közötti térben víz van.

FIGYELMEZTETÉS!

A mosogató porlasztójához csatlakozó cső, amennyiben ugyanolyan vízszintre van felszerelve, mint a mosogatógép, felrobbanhat. Ezért javasolt a követ kikötni és a lyukat bedugni.

A biztonsági vízbevezető cső kikötése

1. Zárja el a vizet.
2. Csökkentse a víznyomást a nyomásszabályozó gomb segítségével. Így csökkenthető a víznyomás és megelőzhető, hogy a helyiséget elárasssa a víz. Csavarozza le a csövet a csapról.

HIDEG VÍZ CSATLAKOZÁS

Csatlakoztassa a hideg víz bevezető csövet egy 1 inch csavarmenettel és ellenőrizze, hogy szorosan a helyén van-e. Ha a vízvezeték csövek újak vagy hosszabb ideig használaton kívül voltak, folyassa egy ideig a vizet, hogy meggyőződhessen róla, hogy tiszta és szennyeződésmentes. E lépés elmulasztása esetén fennállhat az a veszély, hogy a vízbevezetés eltömődik és a készülék megsérül.

 **FIGYELMEZTETÉS!** Használat után zárja el a vízcsapot.

A készülék elhelyezése

A készülék elhelyezése a kívánt helyen. A készülék hátsó része a hátsó falnak kell hogy támaszkodjon, az oldalai pedig a szomszédos szekrények oldalainak vagy a falnak. A készülékhez tartozó vízbevezető és elvezető csövek jobb és bal oldalon is elhelyezhetők, a megfelelő bekötés megkönnyítésére.

A víz leeresztése a csövekből

Ha a mosogató 1000 milliméternél magasabban van a padlótól, a csövekből a víz nem vezethető egyenesen a mosogatóba. Ilyen esetben a vizet egy, a mosogatónál lejjebb elhelyezett edénybe vagy más hasonló tartályba kell leereszteni.

Vízvezetés

A vízvezető cső csatlakoztatása. A vízvezető csövet precízen kell csatlakoztatni, a szivárgás elkerülése érdekében. Ügyeljen rá, hogy a cső ne legyen megtörve vagy megcsavarodva.

Hosszabbító cső

Ha a vízvezető cső meghosszabbítására van szükség, ügyeljen rá, hogy a hosszabbító cső a vízvezető csővel azonos legyen. A hosszabbító nem lehet 4 méternél hosszabb, ellenkező esetben a vízvezetés hatékonysága csökken.

Szifon csatlakoztatása

A vízvezető tömlőt legalább 40 mm átmérőjű vízvezető csőbe kell csatlakoztatni, vagy a mosogatóba lehet vezetni, ügyelve rá, hogy ne törjön meg és ne csavarodjon össze. A cső nem lehet 1000 mm-nél magasabban.

A mosogatógép elindítása

A mosogatógép elindítása előtt a következőket kell ellenőrizni:

1. A mosogatógép vízszintesen áll és megfelelően rögzítésre került.
2. A vízbevezető szelep nyitva van.
3. Nincs szivárgás a csatlakozásoknál.
4. A csövek szorosan csatlakoztatva vannak.
5. Az áram be van kapcsolva.
6. A be- és elvezető csövek nincsenek megtörve
7. A mosogatógépből eltávolításra került az összes csomagolóanyag.



Figyelem: Őrizze meg a használati utasítást a bekötés után is. Az utasítások később is hasznosak lehetnek a felhasználó számára.

9. Hibaelhárítási tanácsok

Mielőtt a szervizhez fordulna

A következő oldalak áttekintése segítségére lehet abban, hogy ne kelljen a szervizet hívni.



Műszaki problémák

Probléma	Lehetséges okok	Mit tegyünk?
A mosogatógép nem indul el	Kiment a biztosíték vagy a megszakító működésbe lépett	Cserélje ki a biztosítékot vagy kapcsolja vissza a megszakítót. Távolítsa el azokat a készülékeket, amelyek ugyanazt az áramkört használják, mint a mosogatógép.
	Az áram nincs bekapcsolva	Ellenőrizze, hogy a mosogatógép be van-e kapcsolva és az ajtó be van-e zárva. Ellenőrizze, hogy a csatlakozó kábel megfelelően be van-e dugva a fali konnektorba.
	Alacsony víznyomás	Ellenőrizze, hogy a víz megfelelően be van-e kötve és a vízcsap ki van-e nyitva.
	A mosogatógép ajtaja nincs bezárva	Ügyeljen rá, hogy az ajtó megfelelően be legyen zárva.
A víz nem kerül kiszivattyúzásra a mosogatógépből	A vízelvezető cső meg van törve	Ellenőrizze a vízelvezető csövet.
	A szűrő el van tömődve.	Ellenőrizze a durva szűrőt. (lásd „A filter tisztítása” részt)
	A mosogató el van dugulva.	Ellenőrizze a mosogatót, hogy akadálymentesen lefolyik-e a víz. Ha a mosogatóval van gond, inkább vízvezetékszerelőre lesz szükség, mint mosogatógép-szerelőre.

Általános problémák

Hab a gépben	Nem megfelelő mosogatószer	A habképződés elkerülése érdekében mindig csak speciális, mosogatógéphez való mosogatószert használjon. Ha mégis hab képződik, nyissa ki a mosogatógépet és hagyja a habot elpárologni. Öntsön 1 palack hideg vizet a gépbe. Csukja be az ajtót, majd indítson el egy programot. A mosogatógép első lépésként kiszivattyúzza a vizet. A szivattyúzás után nyissa ki az ajtót és ellenőrizze, hogy eltűnt-e a hab. Ha szükséges, ismételje meg a folyamatot.
Fehér filmréteg a a készülék belső felületén	Kifröccsent öblítő	Mindig azonnal törölje fel a kifröccsent öblítőszert.
	Ásványok a kemény vízből	A készülék belsejének megtisztításához használjon puha szivacsot és mosogatógéphez való mosogatószert, valamint vegyen fel gumikesztyűt. A habképződés elkerülése érdekében soha ne használjon másfajta tisztítószeret.
	Rozsdafoltok az evőeszközökön	Az érintett evőeszközök nem rozsdamentesek
	A sótartály feltöltését követően nem került semmilyen program lefuttatásra. A sónyomok bekerültek a mosogatói ciklusba.	Ha sót tölt a készülékbe, utána mindig futtasson le edények nélkül egy gyors mosogatói programot ilyenkor ne válassza ki a Turbo funkciót (ha van ilyen az Ön gépén).
	A sótartály fedele nincs jól lezárva	Ellenőrizze a fedelet és ha szükséges, rögzítse megfelelően.

Zaj

Kopogó zaj a készülékben	A forgókar valamilyen tárgynak ütközik	Szakítsa meg a programot és igazítsa meg a forgókar mozgását akadályozó tárgyakat.
Zörgő hang a készülékben	Az evőeszközök nincsenek megfelelően rögzítve	Szakítsa meg a programot és igazítsa meg az evőeszközöket.
Kopogó hang a csövekben	Ezt a bekötés vagy a csövek érintkezése okozhatja.	Ez nincs kihatással a mosogatógép működésére. Ha kétségei vannak, vegye fel a kapcsolatot egy vízvezeték-szerelővel.



Nem megfelelő mosogatási eredmények

Probléma	Lehetséges okok	Mit tegyünk?
Az edények nem tiszták	Az edények nem megfelelően kerültek elhelyezésre	Lásd „A mosogatógép kosarainak megtöltése” részt.
	A program nem volt elég erős	Válasszon intenzívebb programot. Lásd „A mosogatási programok táblázata” részt
	Nem volt elegendő a mosogatószer	Használjon több vagy másfajta mosogatószert.
	Valami akadályozta a forgókarok útját	Rendezze át az edényeket úgy, hogy a forgókarok szabadon mozoghassanak.
	A szűrők nem tiszták vagy nincsenek jól összeállítva. Emiatt a forgókarok fúvókái eltömődhetnek	Tisztítsa meg és/vagy szerelje össze megfelelően a szűrőket. Tisztítsa meg a forgókarok fúvókáit. Lásd „A forgókarok tisztítása” részt.
Az üvegek homályosak	Lágy víz és túl sok mosogatószer kombinációja	Lágy víz esetén használjon kevesebb mosogatószert és üvegpotharak tisztításához válasszon rövidebb programot, ha azt szeretné, hogy tiszták legyenek.
Fekete vagy szürke foltok az edényeken	Alumínium tárgyak értek az edényekhez	Kímélő súrolószer segítségével távolítsa el a foltokat.
Mosogatószer maradt az adagolóban	Az edények akadályozzák az adagoló kinyílását.	Rendezze el megfelelően az edényeket.
Az edények nem száradtak meg	Nem megfelelően elhelyezett edények	Az utasításoknak megfelelően helyezze el az edényeket a kosarakban.
	Túl kevés öblítőszer	Növelje az öblítőszer mennyiségét / töltsen fel az öblítőszer-adagolót.
	Túl korán szedte ki az edényeket	Ne szedje ki az edényeket a mosogatógépből rögtön a mosogatás befejeztével. Nyissa ki kicsit a készülék ajtaját, hogy a gőz elpárologhasson. Csak akkor kezdje meg az edények kiszedését, ha azok érintésre már nem forróak. Először az alsó kosarat ürítse ki így a felső kosárban elhelyezett edényekről nem fog az alsóban lévő edényekre csöpögni a víz.
	Nem megfelelő program	Rövid programok esetén a mosogatási hőfok alacsonyabb. Így a tisztító hatás is kisebb. Válasszon hosszabb mosogatási idejű programot.
Nem megfelelő száradás	Rossz minőségű bevonattal ellátott evőeszközök	Az ilyen tárgyak nehezebben száradnak. Az ilyen típusú evőeszközöket vagy edényeket nem szabad mosogatógépben tisztítani.

Hibakódok

Amikor valamilyen működési zavar merül fel, a készülék hibakódokat jelez ki:

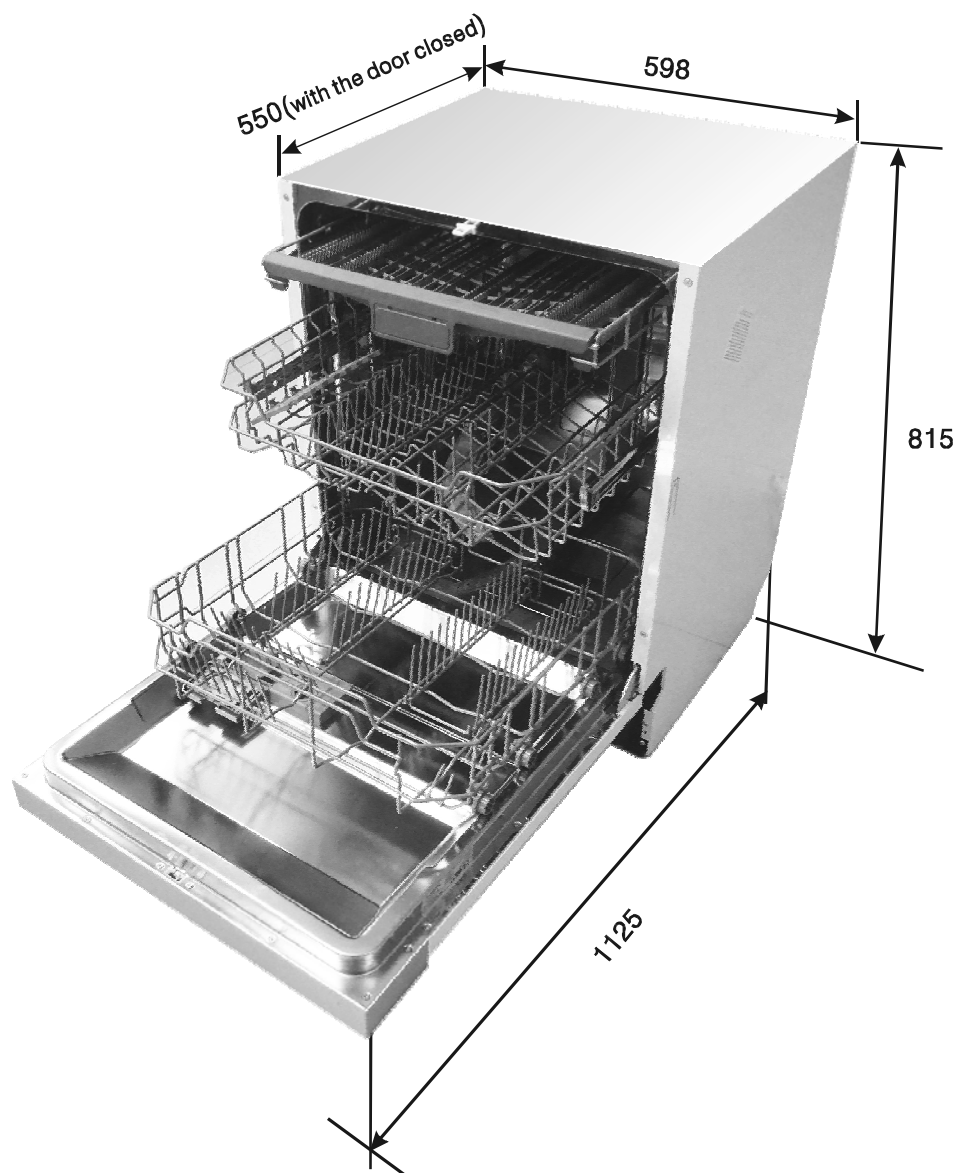
Kód	Jelentés	Lehetséges ok
Error 1	Hosszabb bementi idő	A vízcsapok nincsenek kinyitva, vagy a víz bevezetése korlátozott, vagy a víznyomás túl alacsony.
Error 4	Túlfolyás	A mosogatógép valamelyik része szivárog.
Error 8	Az elosztószelep irányának hibája	Nyitott hálózat vagy az elosztószelep meghibásodása.
Error 9	Egy gomb több, mint 30 másodperce van benyomva.	Víz vagy más egyéb van a gombon.
Error C	PCB adatátviteli hiba.	PCB hiba



FIGYELMEZTETÉS!

- Ha túlfolyás lép fel, zárja el a vízcsapot, mielőtt a szervizet felhívna.
- Ha víz van a készülékben túltöltés vagy szivárgás miatt, a vizet a mosogatógép újraindítása előtt el kell távolítani.

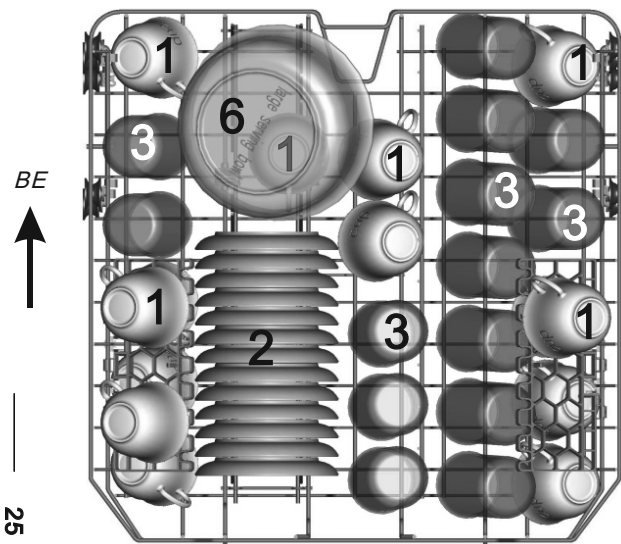
Műszaki információk



Magasság:	815 mm
Szélesség:	598 mm
Mélység:	550 mm (zárt ajtóval)
Víznyomás:	0,04 1,0 MPa
Tápegység:	Lásd az adattáblát
Teljesítmény:	14 teríték

A kosarak megtöltése az En50242-nek megfelelően:

1. Felső kosár



Csészék



Csészealjok



Poharak



kis tálaló tál



Közepes tálaló tál



Nagy tálaló tál



Kistányérok



Nagytányérok

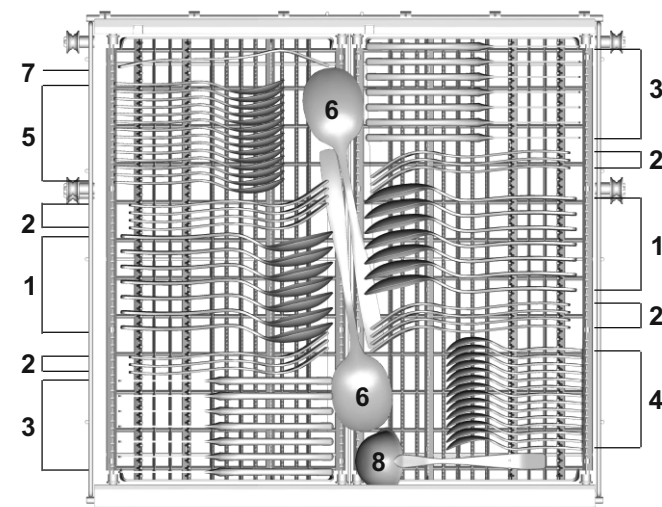


Mély tányérok



ovális tál

3. Evőeszköz kosár



1 Leveses kanalak



2 Villák



3 Kések



4 Teáskanalak



5 Kiskanalak



6 Szedőkanalak



7 Tálaló villák



8 Merőkanalak



Információk az EN50242 alapján elvégzett összehasonlító tesztről

Teljesítmény: 14 teríték

A felső kosár helyzete: alsó pozíció

Program: ECO

Öblítőszer-beállítás: 6

Vízkeménység beállítás: H4

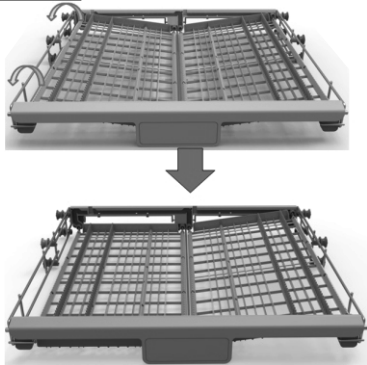
Az evőeszköz-tartó kosár 5 pozícióban használható:

1. mód



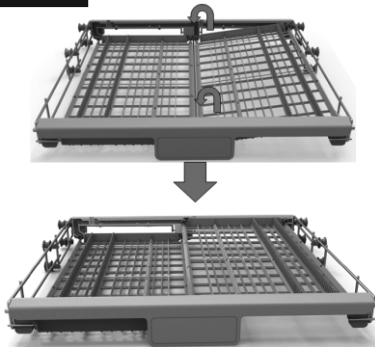
Egyes pozíció: emelje fel a bal oldali kosarat, a bal és a jobb oldali kosár is ferde helyzetben van.

2. mód



Kettes pozíció: állítsa a bal oldali kosarat alsóbb pozícióba, a bal oldali kosár ezzel vízszintes helyzetbe kerül, míg a jobb oldali ferde.

3. mód



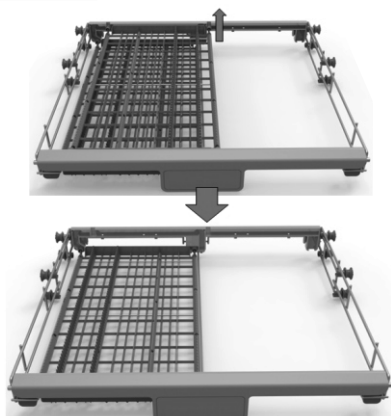
Hármas pozíció: emelje fel a jobb oldali kosarat, ezzel a bal és a jobb oldali kosarak is vízszintes helyzetbe kerülnek.

4. mód



Négyes pozíció: Hajtsa a jobb oldali kosarat jobbról balra, ezzel a két kosár egymásra kerül.

5. mód



Ötös pozíció: Távolítsa el a jobb oldali kosarat a tálcáról, ezzel csak a bal oldali kosár marad a tálcán.

Műszaki adatlap

Háztartási mosogatógép adatlapja a 1059/2010 EU Irányelvnek megfelelően:

Gyártó	GORENJE
Típus / leírás	GV65315
Terítékek száma	14
Energiaosztály 1	A+++
Éves energiafelhasználás 2	237kWh
Standard mosogatási ciklus energia-felhasználása	0,83kWh
Energia-felhasználás kikapcsolt üzemmódban	0,45 W
Energia-felhasználás bekapcsolt üzemmódban	0,49 W
Éves vízfogyasztás 3	2800 liter
Szárítás-hatékonysági osztály 4	A
Standard mosogatási ciklus 5	ECO 50°C
Standard mosogatási program időtartama	180perc
Zajszint	45dB (A) re 1 pW
Kivitel	Pult alá helyezhető
Beépíthetőség	Igen
Magasság	81,5 cm
Szélesség	59,8 cm
Mélység (csatlakozókkal)	55 cm
Energia-felhasználás	1700-2000 W
Névleges feszültség / frekvencia	220 -240V ~ / 50 Hz
Víznyomás	0,4 10 bar = 0,4 1 Mpa

MEGJEGYZÉS:

- 1.A+++ -tól (legnagyobb hatékonyság) D-ig (legalacsonyabb hatékonyság)
- 2.Energia-felhasználás 266kWh évente, 280 standard, hideg vizet felhasználó mosogatási ciklus alapján és alacsony teljesítményt igénylő üzemmódokban. Az aktuális energia-felhasználás függ a készülék tényleges használatától is.
- 3.Vízfogyasztás 2800 liter évente, 280 standard mosogatási ciklus alapján. A tényleges vízfogyasztás függ a készülék tényleges használatától is.
- 4.A-tól (legnagyobb hatékonyság) G-ig (legalacsonyabb hatékonyság)
- 5.Ez a program normál szennyezettségű edények mosogatására szolgál, és az ilyen típusú edényekhez mind energia-, mind vízfogyasztás tekintetében a leghatékonyabb program.

A termék aktuális verziója az alábbi Európai szabványoknak és irányelveknek felel meg:

- LVD 2006/95/EC
- EMC2004/108/EC
- ErP2009/125/EC

A fenti értékek speciális működési feltételek melletti szabványokkal összhangban kerültek mérésre. Az eredmények nagyban különbözhetnek az edények mennyisége, szennyezettsége, a víz keménysége, a mosogatószer mennyisége, stb. függvényében.

A használati utasítás az Európai Unió szabványaira és szabályaira épül.